

Anexă la H.C.L. nr. 149 din  
16.06.2023 privind încheierea unui contract de  
asociere cu alte entități juridice în scopul  
organizării în comun a unor târguri de produse  
tradiționale locale

Consiliul Județean Bihor

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

Consiliul Local Oradea

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

Consiliul Local Marghita

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

Consiliul Local Beiuș

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

APTOR

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

ADD BIHOR

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

Asociația Agricultorilor din Valea Ierului

Nr. \_\_\_\_ din \_\_\_\_ 2023

## CONTRACT DE ASOCIERE

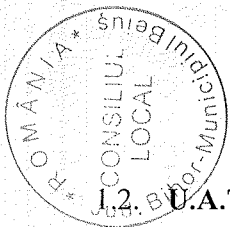
**În conformitate cu:**

- art. 173 alin. (1 lit. e) coroborat cu alin. (7) lit. c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 35 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

**În scopul realizării și organizării în comun a unor târguri de produse tradiționale locale în Județul Bihor, pe raza administrativ-teritorială a Municipiului Oradea, Marghita, respectiv Beiuș,**

### Art. 1. Părțile

- 1.1. U.A.T. JUDEȚUL BIHOR prin CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR**, cu sediul în Municipiul Oradea, str. Parcul Traian, nr. 5, Județ Bihor, cod poștal 410033, cod fiscal 4244997, reprezentat legal prin Președinte - domnul Ilie Gavril BOLOJAN, în calitate de **Partener 1,**



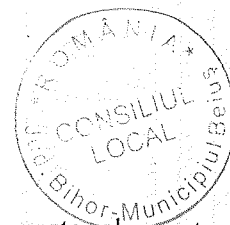
- 1.2. **U.A.T. MUNICIPIUL ORADEA** prin Consiliul Local Oradea, cu sediul în Municipiul Oradea, str. Piața Unirii, nr. 1, Județ Bihor, cod poștal 410100, cod fiscal 4230487, reprezentat legal prin Primar - domnul Florin BIRTA, în calitate de **Partener 2**,
- 1.3. **U.A.T. MUNICIPIUL MARGHITA** prin Consiliul Local Marghita, cu sediul în Mun. Marghita, str. Republicii, nr. 1, județul Bihor, cod poștal 415300, cod fiscal 4348947, legal reprezentată prin Primar – dl. Marcel -Emil SAS – ADĂSCĂLIȚII în calitate de **Partener 3**,
- 1.4. **U.A.T. MUNICIPIUL BEIUȘ** prin Consiliul Local Beiuș, cu sediul în Beiuș str. Samuil Vulcan, nr.14, județul Bihor, cod poștal 415200, cod fiscal 4794567, legal reprezentată prin Primar – dl. Gabriel Cătălin POPA, în calitate de **Partener 4**,
- 1.5. **ASOCIAȚIA PENTRU PROMOVAREA TURISMULUI DIN ORADEA ȘI REGIUNE (APTOR)** cu sediul în Municipiul Oradea, Piața Emanuil Gojdu nr 41, jud. Bihor, având Cod Fiscal 34006296, prin reprezentant dl. Alexandru CHIRA – director general, în calitate de **Partener 5**,
- 1.6. **A.D.I. AGENȚIA DE DEZVOLTARE DURABILĂ A JUDEȚULUI BIHOR (ADD Bihor)**, cu sediul în Oradea, str. Aurel Lazăr, nr.13 , județ Bihor, cod poștal 410223, cod fiscal 35363874, reprezentată legal prin director dl. Vitalyos Barna, **Partener 6**,
- Și
- 1.7. **ASOCIAȚIA AGRICULTORILOR DIN VALEA IERULUI**, cu sediul în Valea lui Mihai, str. Republicii, nr. 40, Județ Bihor, C.I.F. 32214401, având contul RO18BTRLRONCRT0219847602 deschis la BANCA TRANSILVANIA, legal reprezentată prin Președinte dl. Havran Gábor, **Partener 7**,

**Au convenit următoarele:**

**Art. 2. Obiectul protocolului**

**2.1. Organizarea periodică a unor târguri de produse tradiționale locale în Municipiul Oradea, Municipiul Marghita și Municipiul Beiuș. Evenimentele fac parte din campania de promovare a produselor agroalimentare bihorene, în scopul creșterii accesului bihorenilor și a turiștilor din Județul Bihor la alimente de calitate obținute pe plan local, precum și susținerii producătorilor locali, sub denumirea "Produs în Bihor".**

La aceste evenimente vor putea participa producători din toate regiunile Județului Bihor ce vor aduce produse agroalimentare locale de tipul preparatelor din carne și lapte, ouă, pește, uleiuri presate la rece, legume și fructe, produse de patiserie, miere și produse apicole, țuică și vin, obținute de producătorii bihoreni prin valorificarea materiei prime locale. În cadrul târgului vor fi expuse produse atestate tradițional din categoriile carne, băuturi spirtoase, patiserie (pâine, prăjituri de casă și produse proaspete de patiserie), lactate, dar și produse care au dobândit mențiunea „produs montan” din categoria fructe și legume uscate, ceaiuri, produse apicole etc. De asemenea vor putea fi comercializate și produse tradiționale de artizanat.



**2.2.** Activități/măsurile care derivă din obiectivul general al acestui protocol sunt inițiative/acțiuni/proiecte comune care presupun implicarea resurselor și expertizei partenerilor și cuprind, fără a se rezuma la acestea, următoarele: dezvoltarea unui calendar de evenimente în spațiile publice din arealul municipiilor Oradea, Marghita și Beiuș prin organizarea unor târguri de produse locale tradiționale.

**2.3.** Cele mai importante rezultate ale acestui contract de asociere sunt:

- un calendar de evenimente de tipul târgurilor de produse tradiționale;
- promovarea produselor locale tradiționale din Județul Bihor;
- susținerea producătorilor locali;
- sprijinirea procesului de valorificare a materiei prime locale;
- sprijinirea accesului populației din Județul Bihor la produse tradiționale locale, produse prin utilizarea materiei prime din județ;
- sprijinirea accesului turiștilor la produse tradiționale locale, produse prin utilizarea materiei prime din județ;

**2.2.** În procesul conlucrării, părțile vor folosi toate modalitățile specifice de susținere a dialogului, realizarea unei colaborări pentru menținerea unor legături permanente în scopul promovării tradițiilor și a conceptelor agroalimentare locale.

**2.3.** Evenimentele care derivă din obiectul contractului reprezintă un calendar de organizare și desfășurare a târgurilor de produse tradiționale locale, realizate de parteneri și concentrarea resurselor logistice, materiale și de expertiză către un plan de acțiune comun.

**2.4.** Activitatea de promovare la nivel local, național și internațional va fi realizată preponderent de către Asociația Agricultorilor din Valea Ierului, cu sprijinul autorităților locale implicate, având ca principal scop crearea unei cât mai mari vizibilități pentru evenimentele organizate.

**2.5.** Activitatea de prezentare și aducere de noi producători ca și participanți în cadrul acestor târguri va intra în responsabilitatea Asociației Agricultorilor din Valea Ierului, din diferite zone ale județului Bihor. Asociația Agricultorilor din Valea Ierului va prezenta, pentru aprobare prealabilă, fiecărei autorități locale (în funcție de zona unde târgul în cauză va fi organizat).

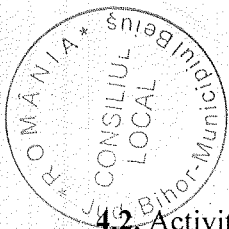
### **Art. 3. Principiile de bună practică ale colaborării**

**3.1.** Părțile trebuie să contribuie la realizarea activităților planificate în cadrul Contractului de asociere și să își asume rolul lor în cadrul acestuia, așa cum este definit în prezentul Contract. De asemenea fiecare partener va realiza activități sau acțiuni complementare sau care susțin obiectivul Contractului chiar dacă acestea nu sunt expres menționate în prezentul contract.

**3.2.** Agenda de evenimente stabilită de către Grupul de lucru va fi aprobată de către fiecare autoritate locală implicată, aceasta fiind special concepută pentru târguri de produse locale tradiționale care pot fi organizate în spații publice, interioare sau exterioare.

### **Art. 4 Activitățile care urmează să fie realizate**

**4.1.** Organizarea unor târguri de produse tradiționale locale în municipiile Oradea, Marghita și Beiuș, în cadrul programului stabilit de către Grupul de lucru, cu scopul de a de a promova produsele tradiționale locale și nu în ultimul rând de a diversifica oferta turistică a destinației Oradea și regiunii Bihor.



#### **4.2. Activități comune:**

- Realizarea tuturor diligențelor aflate sau nu în prezentul contract pentru atingerea obiectivului prezentului contract;
- Toate părțile semnatare ale acestui Contract de asociere se angajează să colaboreze îndeaproape pentru stabilirea unor bune relații de cooperare;
- Părțile convin să depună toate eforturile pentru asigurarea durabilității parteneriatului și desfășurarea în condiții optime a calendarului de evenimente;
- Toate părțile se angajează să mențină cele mai înalte standarde de etică, în exercitarea autorității lor, în cadrul parteneriatului;
- Părțile semnatare convin să monitorizeze și să evalueze gradul de îndeplinire a obiectivului stabilit al colaborării;
- Părțile vor acționa împreună pentru implementarea de proiecte, desfășurarea de acțiuni sau evenimente de tip târg de produse tradiționale locale;
- Părțile convin să participe la întâlniri periodice de lucru în vederea identificării de potențiale proiecte comune care ar putea fi dezvoltate la nivel local, în interesul părților;
- Se angajează să promoveze rezultatele acestei colaborări pentru a avea o creștere a vizibilității partenerilor la nivel național.

#### **4.3. Responsabilitățile Județului Bihor și A.D.I. Agenția de Dezvoltare Durabilă a Județului Bihor, în calitate de parteneri sunt:**

- Desemnează prin Dispoziție a Președintelui Consiliului Județean Bihor persoanele ce vor face parte din grupul de lucru, pe toată durata desfășurării colaborării, pentru a asigura comunicarea eficientă între parteneri;
- Punerea la dispoziția evenimentelor a dotărilor tehnice pe care le are în proprietate (foodtruck -uri, scaune, mașini de transport, căsuțe, etc) pentru organizarea acestor evenimente;
- Asigură deplasarea (tur-retur) foodtruck -urilor și a celorlalte echipamente la evenimentele organizate, în funcție de specificul fiecărui eveniment;
- Angrenarea personalului tehnic pentru instalarea, transportul elementelor necesare organizării acestor evenimente;
- Prezentarea partenerilor a listelor de inventar cu echipamentele tehnice de care dispun, astfel încât acesta să poată fi folosit eficient, fără a fi contracte companii externe;
- Managementul și buna desfășurare a acestor evenimente în funcție de specificul fiecărui eveniment în parte;
- Punerea la dispoziția Grupului de lucru a informațiilor care privesc dotările de care dispune C.J. Bihor și ADD Bihor (situație de inventar). Folosirea dotărilor ce țin de obiectele de inventar ale partenerilor vor duce la scăderea costurilor cu diferiți furnizori și vor eficientiza bugetele aprobate la nivelul autorităților locale pentru susținerea acestor evenimente;
- Aprobă programul de evenimente, locațiilor de desfășurare, precum și perioadele/ intervalele de timp în care acestea pot fi organizate;
- Sprijină logistic, în limita stocului de echipamente disponibile și în limita bugetului aprobat pentru astfel de acțiuni la nivel de Consiliul Județean Bihor prin contractarea de



servicii externe, atunci când dotările partenerilor nu sunt suficiente pentru evenimentele aprobate de parteneri;

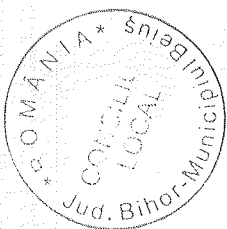
- Pune la dispoziția prezentului contract, folosirea mărcii "Produs în Bihor", în scopul utilizării cu titlu gratuit în cadrul târgurilor ce urmează a fi organizate;
- ADD Bihor va suporta contravaloarea cheltuielilor cu materialele de promovare/publicitate;

#### **4.4. Responsabilități Municipiul Oradea și APTOR, în calitate de parteneri, sunt:**

- Autorizarea desfășurării evenimentelor din calendarul propus conform reglementărilor în vigoare, în arealul UAT Oradea;
- Stabilirea programului de evenimente, locațiilor de desfășurare, precum și perioadele/intervalele de timp în care acestea pot fi organizate, pe raza administrativ-teritorială a Municipiului Oradea, în funcție de agenda culturală orădeană anuală și de disponibilitatea locațiilor vizate de organizarea acestor târguri;
- Buna comunicare cu partenerii în scopul respectării agendei de evenimente stabilită. Comunicare se poate face în format electronic și în cadrul unor ședințe de lucru;
- Sprijină logistic, în limita stocului de echipamente disponibile acțiunile care se vor desfășura în cadrul acestor târguri;
- Promovarea și realizarea elementelor și materialelor grafice pentru calendarul de evenimente ce vor fi utilizate pe canalele proprii de comunicare și distribuirea acestora tuturor părților implicate în proiect pentru diseminare acestora pe toate canalele proprii de promovare, pentru târgurile ce urmează a fi organizate în arealul Municipiului Oradea;
- Coordonarea ședințelor grupului de lucru responsabile cu implementarea activităților rezultate din prezentul contract;
- Punerea la dispoziția Grupului de lucru a informațiilor care privesc dotările de care dispune Municipiul Oradea și APTOR (situație de inventar). Folosirea dotărilor ce țin de obiectele de inventar ale partenerilor vor duce la scăderea costurilor cu diferiți furnizori și vor eficientiza bugetele aprobate la nivelul autorităților locale pentru susținerea acestor evenimente;
- APTOR va întocmi un raport de activitate pentru evenimentele organizate în Municipiul Oradea care să fie comunicat Consiliului Județean Bihor, raport care va conține informații precum gradul de implicare și de implementare al responsabilităților agreate de fiecare partener.

#### **4.5. Responsabilitățile Municipiului Marghita și ale Municipiului Beiuș, în calitate de parteneri, sunt:**

- Autorizarea desfășurării evenimentelor din calendarul propus conform reglementărilor în vigoare, în arealul unității administrativ-teritoriale pe care o reprezintă;
- Stabilirea programului de evenimente, locațiilor de desfășurare, precum și perioadele/intervalele de timp în care acestea pot fi organizate, pe raza administrativ-teritorială a Municipiului Marghita, respectiv a Municipiului Beiuș;
- Buna comunicare cu partenerii în scopul respectării agendei de evenimente stabilită. Comunicare se poate face în format electronic și în cadrul unor ședințe de lucru;



- Punerea la dispoziția Grupului de lucru a informațiilor care privesc dotările de care dispune autoritatea locală (situație de inventar). Folosirea dotărilor ce țin de obiectele de inventar ale partenerilor vor duce la scăderea costurilor cu diferiți furnizori și vor eficientiza bugetele aprobate la nivelul autorităților locale pentru susținerea acestor evenimente;
- Sprijină logistic, în limita stocului de echipamente disponibile și în limita bugetului aprobat pentru astfel de acțiuni la nivel de Consiliu Local prin contractarea de servicii externe, atunci când dotările partenerilor nu sunt suficiente pentru evenimentele aprobate de parteneri;
- Promovarea și realizarea elementelor și materialelor grafice pentru calendarul de evenimente ce vor fi utilizate pe canalele proprii de comunicare și distribuirea acestora tuturor părților implicate în proiect pentru diseminare acestora pe toate canalele proprii de promovare, pentru târgurile ce urmează a fi organizate în arealul autorității locale pe care o reprezintă;
- Partenerul va întocmi un raport de activitate pentru evenimentele organizate pe raza administrativ-teritorială a autorității locale care să fie comunicat Consiliului Județean Bihor, raport care va conține informații precum gradul de implicare și de implementare al responsabilităților agreate de fiecare partener.

#### **4.6. Responsabilitățile Asociației Agricultorilor din Valea Ierului, în calitate de partener sunt:**

- Realizează activitatea de promovare la nivel local, național și internațional a evenimentelor;
- Identifică producătorii locali eligibili pentru a participa la evenimentele organizate în cadrul contractului și îi contactează pentru a le prezenta agenta de evenimente și condițiile de participare;
- Întocmește și gestionează o bază de date a producătorilor locali de produse agroalimentare din Județul Bihor;
- Punerea la dispoziția Grupului de lucru a informațiilor care privesc dotările de care dispune Asociația (situație de inventar). Folosirea dotărilor ce țin de obiectele de inventar ale partenerilor vor duce la scăderea costurilor cu diferiți furnizori și vor eficientiza bugetele aprobate la nivelul autorităților locale pentru susținerea acestor evenimente;
- Obținerea autorizațiilor/avizelor de specialitate necesare realizării evenimentelor (DSV, DSP, etc.)
- Asigură secretariatul Grupului de lucru, asigură întocmirea, semnarea, păstrarea și arhivarea tuturor documentelor întocmite de către Grupul de lucru;
- Asigură informare privind fiscalizarea producătorilor locali în cadrul târgurilor care vor fi organizate.
- Asigură o bază de date de producători locali, indiferent de zonele județului Bihor, astfel încât fiecare entitate implicată să poată promova, prin forțe proprii, târgurile și produsele ce urmează a fi comercializate.
- Comunică către producătorii selectați pentru participarea la aceste târguri a tuturor taxelor stabile la nivel U.A.T. MUNICIPIUL ORADEA, U.A.T. MUNICIPIUL MARGHITA, U.A.T. MUNICIPIUL BEIUȘ, I.6. A.D.I. AGENȚIA DE



DEZVOLTARE DURABILĂ A JUDEȚULUI BIHOR (ADD Bihor) privind ocuparea domeniului public, diferite taxe de închiriere standuri, închirierea food truck-uri (în cazul celor care aparțin de ADD Bihor) etc.

- Asociația va pune la dispoziția evenimentelor utilizarea cu titlu gratuit a mărcii "Produs din Valea Ierului";

**Art. 5. Grup de lucru** – un grup de lucru va fi constituit pentru eficientizarea colaborării și pentru organizarea evenimentelor. Acesta va fi format din 7 persoane, fiecare partener având un reprezentant:

Persoanele nominalizate în acest Grup de lucru din partea autorităților locale urmează a fi stabilită de către Președintele Consiliului Județean Bihor/Primarii municipiilor partenere prin Dispoziție. Reprezentanții ADD Bihor, APTOR și ai Asociației Agricultorilor din Valea Ierului urmează a fi desemnați de către Președintele organizației, după caz.

Dispozițiile de nominalizare a reprezentanților în Grupul de lucru urmează a fi comunicate Asociației Agricultorilor din Valea Ierului, care asigură secretariatul.

În termen de 5 zile lucrătoare de la comunicarea tuturor reprezentanților, secretariatul asigură convocarea Grupului de lucru, în vederea începerii lucrărilor.

Grupul de lucru va fi condus de un președinte, ales prin vot din rândul membrilor. Președintele asigură conducerea ședințelor, stabilește agenda de lucru a Grupului, convoacă membrii și coordonează procedura de punere în executare a deciziilor Grupului de lucru. Membrii grupului vor contribui la implementarea și atingerea obiectivului acestui proiect.

Grupul de lucru își va desfășura lucrările în comun, fie la sediul Consiliului Județean Bihor, fie la sediul Municipiului Oradea.

Principalul rol al grupului de lucru este acela de a planifica și stabili responsabilitățile de detaliu pentru implementarea calendarului de evenimente. Grupul de lucru va elabora Regulamentul de participare pentru acest tip de târguri de producători și va realiza procedura de selecție a ofertanților interesați să participe la evenimente, după caz.

#### **Art. 6. Durata acordului de colaborare**

6.1 Prezentul Protocol intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți.

6.2. Părțile se obligă să deruleze prezentul Contract până la data de 31.12.2024.

#### **Art. 7 Legea aplicabilă**

7.1 Prezentului Contract i se va aplica și va fi interpretat în conformitate cu legislația românească.

7.2. Pe durata prezentului Contract, părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru, când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute la momentul încheierii prezentului Contract de asociere sau când modificarea anumitor clauze din prezentul acord derivă din necesități obiective.

#### **Art. 8. Litigii**

Orice dispută care poate lua naștere din sau în legătură cu prezentul Contract va fi soluționată pe calea negocierilor între părți.

În situația în care părțile nu ajung la niciun acord privind soluționarea disputei, aceasta va fi soluționată de instanțele de judecată competente.

#### **Art. 9 Dispoziții finale**

Părțile garantează că reprezentanții numiți ale căror semnături apar mai jos au fost investiți cu toate puterile legale de a semna și executa prezentul Protocol de colaborare.

Prezentul Contract de asociere a fost semnat....., în **7 exemplare** originale, în limba română, câte unul pentru fiecare parte a Protocolului, toate având aceeași valoare juridică.

#### **Semnături**

**U.A.T. JUDEȚUL BIHOR  
CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR**

**Președinte,**

dl. Ilie Gavril BOLOJAN

**U.A.T. MUNICIPIUL ORADEA  
CONSILIUL LOCAL ORADEA**

**Primar,**

dl. Florin BIRTA

**U.A.T. MUNICIPIUL MARGITA,  
CONSILIUL LOCAL MARGITA**

**Primar,**

dl. Marcel -Emil SAS – ADĂSCĂLIȚII

**U.A.T. MUNICIPIUL BEIUȘ,  
CONSILIUL LOCAL BEIUȘ**

**Primar,**

dl. Gabriel Cătălin POPA

**APTOR,  
Director general,  
dl. Alexandru CHIRA**

**ADD BIHOR,  
Director,  
dl. Vitalyos Barna**

**ASOCIAȚIA AGRICULTORILOR DIN VALEA IERULUI,**

**Președinte**

dl. Havran Gábor

Președinte de sedință  
Popa Emil



Secretar General  
Scrie Ștefania Alina